



# COVID-19 行业指导： 农业和畜牧业

2020年7月29日

[covid19.ca.gov](https://covid19.ca.gov)



## 概述

2020 年 3 月 19 日，州公共卫生官和加州公共卫生厅主任发布了一项命令，要求大多数加州人待在家中，以阻断 COVID-19 在人群中的传播。

COVID-19 对加州人健康的影响尚不完全清楚。报告的疾病范围从非常轻微（某些人没有症状）到可能导致死亡的严重疾病。某些群体（包括年满 65 岁者及患有心脏或肺部疾病或糖尿病等严重已存在病症者）更可能住院和有严重并发症。与被感染者密切接触或在通风不良地方同处时，即使该人没有任何症状或尚未出现症状，也很可能传播。

目前尚未得到按行业或职业团体（包括关键基础设施员工）细分 COVID-19 人数和比率的精确信息。在一系列工作场所已爆发了多次疫情，表明员工有可能感染或传播 COVID-19。这些工作场所的示例包括医院、长期护理机构、监狱、食物生产、仓库、肉类加工厂和杂货店。

由于修改了待在家中命令，因此，必须采取所有可能的步骤来确保员工和公众的安全。

关键的预防措施包括：

- ✓ 要在最大程度上进行社交疏离，
- ✓ 不需要呼吸保护的员工和客户都应戴面罩，
- ✓ 应经常洗手，并定期清洁和消毒，
- ✓ 对员工进行 COVID-19 预防计划的这些及其他内容的培训。

此外，务必要制定适当的流程来识别工作场所中的新疾病，在发现后迅速进行干预，并配合公共卫生机构遏制病毒的传播。

## 目的

本文件是为农业和畜牧业提供的指导，以为工作人员提供清洁的安全环境。本指导无意撤销或废除任何法律、法规或集体谈判规定的员工权利且并不详尽，因为并不包括县级卫生命令，也不能替代与安全与健康相关的任何现有法规要求（如加州职业安全与健康处 (加州职业安全与健康处 (Cal/OSHA))）。<sup>1</sup> 随着 COVID-19 情况的持续发展，务必及时了解公共卫生指导和州/地方命令的变更。加州职业安全与健康处 (Cal/OSHA) 的加州职业安全与健康处 COVID-19 [农业感染预防网页](#) 上有更多安全和健康指导。疾病控制与预防中心 (CDC) 还有其他有关企业和雇主[指导](#)的信息。

# 要求戴面罩

加州公共卫生厅 (CDPH) 于 6 月 18 日发布了[《戴面罩指导》](#)，广泛要求公众和员工在暴露风险高的所有公共场所和工作场所都戴面罩。

在以下情况下，无论是在工作场所场内还是场外工作，加州从事以下工作的人员都必须戴面罩：

- 与任何公众进行面对面的互动；
- 在公众访问的任何空间中工作（无论当时是否有公众人士在场）；
- 在准备或包装出售或分发给他人的食物的任何空间工作；
- 在公共区域（如走廊、楼梯、电梯和停车设施）中工作或行走；
- 在无法与他人疏离的任何房间或封闭区域内（该人自己家庭或住所的成员除外）；
- 在有乘客时驾驶或操作任何公共交通工具或辅助客运系统、出租车、私家车服务或拼车车辆。强烈建议在没有乘客时戴面罩。

[本指导](#)提供完整的详细信息（包括这些规则的所有要求和豁免）。强烈建议在其他情况下戴面罩，而且，在履行其为员工提供安全健康工作场所的义务时，雇主可以实施其他戴面罩要求。雇主必须为工作人员提供面罩或补偿获取面罩的合理费用。

雇主应为任何符合免戴面罩条件的员工制定一项便利安排政策。如工作要求经常与他人接触，但病况使之无需戴面罩，则应尽可能为其提供病况允许戴的非限制性替代品（如底缘上有垂褶的防护面罩）。

向公众开放的企业应认识到[加州公共卫生厅 \(CDPH\) 面罩指导](#)中的免戴面罩情况，而且，如果该人遵守该[指导](#)，则不得因未戴面罩而排斥任何公众。企业需要制定政策来处理客户、顾客、访客和员工中的这些豁免情况。



## 工作场所的具体计划

- 在每个设施都建立一份工作场所的 COVID-19 具体书面预防计划，对所有工作区域和工作任务都进行一次全面风险评估，并在每个设施都指定一名计划实施人员。
- 将加州[公共卫生厅 \(CDPH\) 面罩指导](#)纳入工作场所具体计划中，并包括一项豁免情况处理政策。
- 应确定设施所在的当地卫生部门联系信息，以上报员工的 COVID-19 爆发情况。
- 对员工及其代表进行该计划培训和沟通，并向员工及其代表提供该计划。
- 定期评估工作场所对计划的遵守情况，并记录和纠正发现的不足之处。
- 调查任何 COVID-19 疾病，并确定是否有任何工作相关因素可能导致了感染风险。按需更新计划以防止出现更多的病例。
- 根据[加州公共卫生厅 \(CDPH\) 指引](#)，在工作场所爆发时实施必要的流程和规程。
- 确定受感染员工的密切接触者（6 英尺以内，持续 15 分钟或更长时间），并采取措隔离 COVID-19 阳性员工及其密切接触者。
- 务必遵守以下指引。否则可能会引起工作场所发生疾病，从而可能导致暂时关闭或限制运营。



## 员工培训主题

- 有关 [COVID-19](#) 的信息，如何防止传播以及哪些已存在病症可能使人更容易感染病毒。
- 应在家中自检，包括根据[疾病控制与预防中心 \(CDC\) 指引](#)进行体温和/或症状检查。
- 有下列情况者不应上班：
  - 患有[疾病控制与预防中心 \(CDC\) 所述](#)的 COVID-19 症状，例如，发烧或发冷、咳嗽、呼吸急促或呼吸困难、疲劳、肌肉或身体疼痛、头痛、新的味觉或气味丧失、咽喉痛、鼻塞或流鼻涕、恶心、呕吐或腹泻，或
  - 确诊患有 COVID-19 且尚未脱离隔离，或
  - 在过去 14 天内与确诊患有 COVID-19 并视为具有潜在传染性（即仍处于隔离状态）者接触过。

- 确诊患有 COVID-19 的员工必须符合以下条件才能重新上班：症状首次出现后已经过去 10 天，症状得到改善，且在过去 72 小时内未使用退烧药没有发烧。确诊患有 COVID-19 的无症状员工只有在首次 COVID-19 阳性检测后已过 10 天才能重新上班。
- 如果症状变重（包括持续的疼痛或胸部压力、意识模糊或嘴唇或脸发青），要去就医。[疾病控制与预防中心 \(CDC\) 网页](#)上有更新和更多详细信息。
- 经常用肥皂和水洗手的重要性，包括用肥皂擦洗 20 秒钟（或根据[疾病控制与预防中心指引](#)，在没有洗手池或洗手台时，使用至少有 60% 乙醇含量（首选）或 70% 异丙醇含量的洗手液，但不能让无人看管的儿童接触到该产品）。
- 在工作时间和下班时间进行社交疏离的重要性（应参阅下面的社交疏离部分）。
- 正确使用面罩，包括：
  - 面罩并不能保护穿戴者，也不是个人防护设备 (PPE)。
  - 面罩有助于保护穿戴者附近的人，但不能代替社交疏离和经常洗手。
  - 面罩必须能盖住鼻子和嘴巴。
  - 员工在使用或调整面罩前后应洗手或使用洗手液。
  - 避免触摸眼睛、鼻子和嘴巴。
  - 面罩不得共用，且应在每次换班后洗净或丢弃。
- [加州公共卫生厅 \(CDPH\) 戴面罩指导](#)中所含信息，规定了必须戴面罩的情况和豁免情况，以及雇主为确保戴面罩而采取的任何政策、工作规则和做法。培训还应包括雇主如何处理免戴面罩者的政策。
- 应确保在设施工作的独立承包商、临时工或合同工也接受了 COVID-19 预防政策的适当培训，并拥有必要的用品和个人防护装备。提前与提供临时和/或合同工的组织讨论这些责任。
- 有关员工可能有权获得的带薪休假福利的信息，以便在经济上使他们能够更容易待在家中。应参阅有[支持病假和 COVID-19 工伤补偿政府计划](#)的更多信息（包括[《家庭首次冠状病毒应对法案》](#)规定的员工病假权利），以及[州长第 N-62-20 号行政命令生效期间](#)对员工获得工伤补偿金的权利和 COVID-19 的工作相关性推定。



## 个别控制措施和检查

- 在开始工作时为所有员工以及进入工厂的任何供应商、承包商或其他员工提供体温和/或症状检查。体温/症状检查员务必要尽可能避免与员工密切接触。
- 如果要求在家自检（作为在企业场所进行检查的一种合适替代方法），工作人员务必要在离家上班前做好检查，并能遵循[疾病控制与预防中心 \(CDC\) 指引](#)，如上文“工作人员培训主题”部分所述。
- 鼓励生病或出现 COVID-19 症状的员工待在家中。
- 雇主必须提供并确保员工使用所有必需的防护设备，必要时包括眼部防护和手套。
- 雇主应考虑使用一次性手套可能有助于补充经常洗手或使用洗手液的情况，例如，在检查他人症状或处理经常接触物品的员工。

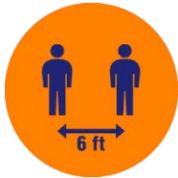


## 清洁和消毒规程

- 应在人流量大的区域（如休息室、午餐区以及更衣区和进出区域（如扶手））进行彻底清洁。应经常消毒常用的表面，包括方向盘、门把手、厕所和洗手设施。
- 应清洁轮班之间或使用者之间清洁频率较高的可触摸工作表面，包括但不限于工作表面、工具、手柄和门锁以及固定和移动设备上的控件。
- 应确保在运送路线前后清洁运送车辆和设备，并在运送期间携带其他消毒材料。
- 尽可能避免共用电话、其他工作工具或设备。切勿共用个人防护装备。在使用之前和结束时，必须对工具和机械之类的共用设备进行消毒，以减少传播。
- 给员工留出时间在轮班期间进行清洁。清洁工作应在工作时间内进行，作为员工工作职责的一部分。按需协助第三方清洁公司购买因清洁需求增加而需要购买的清洁用品。
- 应确保在所有场所和工作场所都提供配有肥皂、水、纸巾和洗手液的卫生设施、洗手间和洗手台。应确保这些设施始终保持运转状态，始终保持库存充足，并在需要时提供额外的补给。必要时应提供其他卫生设施（便携式厕所和洗手站）。
- 可行时应错开休息时间，以确保社交疏离，并有机会经常清洁洗手间。
- 选用消毒化学品时，雇主应使用[国家环境保护局 \(EPA\) 核准](#)清单上批准用于 COVID-19 的产品，并遵循产品说明。使用标记为对新兴病毒病原体有效的消毒剂、稀释的家用漂白剂溶液（每加仑水 5 汤匙）或至少有 70% 酒精含量的表面清洁用酒精溶液。为员工提供有关化学危害、制造商说明、通风要求和加州

职业安全与健康处 (加州职业安全与健康处 (Cal/OSHA)) 要求的培训, 以确保安全使用。使用清洁剂或消毒剂的工人应按产品说明的要求戴手套。应遵循加州公共卫生厅推荐的[更安全的哮喘清洁方法](#), 并确保有适当的通风。

- 应继续遵循有关清洁 (而不是消毒) 食物接触面要求的现行法规。
- 收到被改动过货物时, 员工应检查交付货物, 并采取所有必要且可行的消毒措施。
- 应考虑安装便携式高效空气净化器, 将建筑物的空气过滤器升级到最高效率, 并进行其他修改, 以增加办公室和其他空间的外部空气量和通风量。



## 社交疏离指引

- 应采取措施, 以确保至少保持 6 英尺的距离, 可包括使用实物隔板或视觉提示 (例如, 地板标记、彩色胶带或指示员工应站在哪里的标志)。
- 应在收银台和其他无法保持社交疏离的地方采取措施 (如有机玻璃屏障), 以尽量减少收银员与客户之间的接触。
- 应考虑让要求修改职责的员工能够最大限度地减少与客户和其他员工的接触 (例如, 管理库存而不是当出纳员或通过远程工作来管理行政需求)。
- 应调整安全会议以确保身体距离, 并在工作场所使用较小的个人安全会议以保持身体距离指引。应将所有会议和访谈转换为电话或数字平台, 或在室外或空间中进行, 以允许员工之间至少保持 6 英尺的社交疏离。
- 可行时应利用工作实践来限制附近的员工人数, 可包括调度 (如错开轮班开始/结束时间) 或在轮班期间轮换员工到指定区域的时间。应在工作场错开工作时间并限制员工的重叠。
- 应对封闭区域中的员工人数进行更多限制, 确保至少有 6 英尺的间隔, 以限制病毒的传播。应指定单独的入口和出口, 并为此张贴标牌。
- 应按照工资和工时规定休息, 将员工休息时间分开, 以保持社交疏离的规程。
- 关闭休息室、使用屏障或增加桌子/椅子之间的距离, 以分隔员工并阻止休息时聚集。应尽可能在户外休息区设置遮阳罩和座椅, 以确保社交疏离。
- 员工应考虑自带家做午餐或购买外卖或送餐 (如有)。应考虑提供单独的水瓶, 而不是水容器和水杯, 以防止与分配器喷嘴重复接触。
- 应使用以下层次结构来防止 COVID-19 在工作区域中传播, 尤其是在难以保持社交疏离的地方: 工程控制、行政控制和个人防护设备。
  - 工程控制包括在员工之间形成实物或空间屏障, 例如有机玻璃或其他坚固且

不透气的隔板。

- 行政管理措施包括增加轮班次数，以减少同时在场人员的数量，并确保适当的社交疏离。
- 个人防护设备包括面罩、[某些类型的口罩](#)和不透气手套。应注意，某些一次性设备（如呼吸器）应优先用于医护人员和处理病原体的人员，不应用作他用。
- 应指定交货地点，以接收远离农场高流量区域的货物。应与送货司机保持至少 6 英尺的社交疏离。切勿握手、拥抱或使用类似的问候来打破社交疏离。用安装生产转移辅助材料（如书架和公告板），以减少人与人之间的生产交接。交货时应提前致电收货人。用将交货安排到已确认的交货地点，以消除与收货人的身体接触。



## 附加指引

应访问[加州粮食和农业厅 COVID-19](#) 网站，以获取有关以下方面的其他指导：

- 畜牧市场
- 农贸市场
- 农场和牧场
- 苗圃
- 其他相关设施

---

<sup>1</sup>必须考虑脆弱群体的其他要求。农业和畜牧业必须符合所有[加州职业安全与健康处 \(Cal/OSHA\)](#) 标准并准备遵守其指导，还要遵守[疾病控制与预防中心 \(CDC\)](#) 和[加州公共卫生厅 \(CDPH\)](#) 的指导。此外，雇主必须准备随着这些指引的改变而改变其业务。

